ASMOZ TA JAKITEZ
ASMOZ TA JAKITEZ
EUSKO IKASKUNTZA
2005 ekaina/junio/juin
Nº 157 zenb.

Baigorrin jaso zuen Jean Haritschelharrek Lekuona Saria

Jean Haritschelhar recibió el Premio Manuel de Lekuona de Eusko Ikaskuntza en su localidad natal, Baigorri, como reconocimiento a más de 40 años de trabajo en favor del euskera

Maitzaren 21ean, larunbatez, Baigorriko herriko etxea bete egin zen Jean Haritschelharri Eusko Ikaskuntzaren Manuel Lekuona Saria banatzeko ekitaldia zela eta. Euskal kulturak bere babesa eskaini nahi izan zion, eta idazle eta euskaltzain ugari bildu zen ekitaldian. Politikari zenbait ere bildu zen Frantxua Maitia Akitaniako lehendakariordea, Jean Jacques Lasserre Kontseilu Nagusiko lehendakaria, Joxe Juan Gonzalez de Txabarri Gipuzkoako Foru Aldundiko Diputatu Nagusi, eta Miren Azkarate Kultura Sailburua kasu.

Baigorriko auzapez den Jean Baptiste Lamber izan zen Haritschelharren ibilbideari errepasoa egin eta sariagatik zoriontzen lehena, saritua Baigorrin alkate aritutako bederatzi urteak ere gogoratu nahi izan zituen Lambertek.

Euskaltzale erraldoia

Xabier Retegi Eusko Ikaskuntzako lehendakariak adierazi zuenez ohore handia izan zen berarentzat Jean Haritschelharri euskaltzainburu ohiari saria ematea, "euskaltzale erraldoi baten lan eskerga publikoki errekonozitzeko" aukera suposatzen zuen eta. Xabier Retegik Euskaltzaindia Eusko Ikaskuntzatik sortu zela gogorarazi nahi izan zuen gainera, izan ere, 1918an Eusko Ikaskuntza jaio bezain pronto euskal hizkuntzari eskaini beharreko era guztietako babeserako erakunde aproposa jarri nahi izan zuten martxan. Haritschelhar solaskide izan zueneko garaiak ere azpimarratu zituen "Jeanek Euskaltzaindia - Eusko Ikaskuntza binomioaren aukeran sinetsi zuelako nire errekonozimenduzko testigantza aurkeztu behar diot, esker oneko sentimenduarekin batera".

Jean-Claude Larronde Eusko Ikaskuntzako Iparraldeko lehendakariordeak Haritschelharrekin bizi izandako garaiak gogoratu zituen. Beñat Oyharçabal Euskaltzaindiko lehendakariordeak Haritschelharrek euskararen ikerketari egindako ekarpena gogoratu zuen eta euskal kulturaren ikerle guztiek beragandik jasotako laguntza eskertu zion. Andres Urrutia euskaltzainburuak ezin izan zuen omenaldian egon, baina Oihartzabalek irakurri zituen hark idatzitako zorion hitzak.

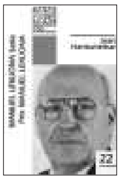
Hunkituta

Jean Haritschelharrek hunkituta hartu zuen Xabier Retegiren eskutik Remigio Mendiburuk egindako brontzezko eskultura. Esker oneko hitzak izan zituen ekitaldian parte hartu zuten guztientzat, bereziki Eusko Ikaskuntzako Iparraldeko kideentzat, saritua izateko proposatzeagatik, eta Piarres Charrittonentzat ere saria dela eta Eusko Ikaskuntzak argitaratutako biografia idazteagatik.

Baigorrira "jendeak Euskal Herriko zazpi hegaletatik" joan izanak biziki hunkitu zuela azpimarratu zuen Haritschelharrek esker oneko hitzetan. 2005eko Manuel Lekuona Saridunak ez zuen ahaztu nahi izan Lekuona familiarekin izandako harremana, eta Manuel Lekuona nahiz iloba Juan Mari Lekuonarekin lotura handia izanik Sariak berarentzat esanahi berezia zuela aitortu zuen.

Une biobibliographie

A l'occasion de la remise du Prix, une biobibliographie a été éditée, écrite et préparée par Piarres Charritton (Prix Lekuona 1999). Le livre se présente en double version, euskera et français, comprend 32 photographies de moments mémorables de sa vie et une liste bibliographique de plus de 300 œuvres et articles de Haritschelhar de 1960 à 2004. Le texte de Charritton est structuré en cinq chapitres: *Racines (1923-1935), Etudes (1935-1962), Professeur à Bordeaux (1962-1986), Le directeur du Musée Basque de Bayonne (1962-1986), Le Maire de Baigorri (1971-1980), Président d'Euskaltzaindia (1989-2005)*.



"Eusko Ikaskuntza se halla en un momento crucial", afirma Javier Retegui ante la Junta General de socios

El sábado 28 de mayo en Donostia, se celebró la Junta General anual de Eusko Ikaskuntza, en el curso de la cual se aprobaron la Memoria de actividades y el balance económico del ejercicio 2004. Según explicó el tesorero, Alberto Gárate, el pasado año estuvo marcado por un crecimiento presupuestario en torno al 36 %, consecuencia de una mayor actividad y una diversificación de las áreas de actuación. En este mismo punto, se puso de manifiesto la consolidación de las Fundaciones (Asmoz y Euskomedia), cuya actividad en 2004 creció más del 50 %. No obstante, el Presidente de la Sociedad, Javier Retegui, advirtió sobre la necesidad de trabajar "hacia una visión de balance que consolide económicamente a la Sociedad".

Sobre las Secciones

En su informe, el Presidente empezó fijando la atención en el funcionamiento de los órganos de gestión, que definió como excelentes. En segundo lugar trató sobre la relación con las Administraciones públicas, normalizadas con todos los interlocutores. Como tercer punto, Retegui aludió a la consolidación de los planes de actividad proyectados, y se refirió a la puesta en marcha de los PEP Desarrollo Sostenible y Euskosare.

Como en la Junta del año anterior, comentó el Presidente que si bien se ha trabajado en la dinamización de las Secciones Científicas aún "hay que dar un salto adelante". Informó asimismo de las primeras reuniones del Consejo de Excelencia Social y de la próxima designación de la Academia. Volvió a recordar que hay pendiente una reforma de los Estatutos de Eusko Ikaskuntza, imprescindible "para adecuar a la Sociedad a las necesidades actuales".

Una institución de encuentro

Al término de su intervención, Retegui dijo que Eusko Ikaskuntza "se halla en un momento crucial para encontrar su lugar en la sociedad", indicando que debe jugar un importante papel como ámbito aglutinador de "las personas más relevantes en reflexiones de fondo sobre las carencias y necesidades de futuro de la sociedad vasca, desde un plano no político sino científico y técnico", en la medida que "nuestro país tiene necesidad de instituciones de encuentro y colaboración".

En el turno de debate hubo diversas intervenciones referidas a la participación de las Secciones y de los socios, y sobre normalización lingüística en el seno de la Sociedad, entre otros temas.

Xabier Retegi, Lehendakaria:

"Eusko Ikaskuntzak gizartearen errekonozimendua beregantu behar du ongi egindako lanagatik eta lan horren jarraitasunagatik".

www.eusko-ikaskuntza.org / www.euskoshop.com / www.euskonews.com

Présentations

Durante mayo, se han sucedido las presentaciones de publicaciones, informes y productos de divulgación cultural realizados por Eusko Ikaskuntza en colaboración con distintas entidades.

'Arrantza'

Maiatzaren 21ean, Bermeoko Arrain Azokaren X. ekitaldian, euskal baleazaleen gorazarrean Eusko Ikaskuntzak eta Kukuxumusu elkarteak diseinaturiko kamiseta aurkeztu zen. "Arrantza" marrazkian euskal arrantzale batzuen eta bale baten arteko borroka erakusten da, ofizioko tresnak ere agertzen direla, zetazeo hori daukaten kostaldeko euskal herrietako harmarriekin batera. Horien ondoan, 1901ean euskal uretan harrapaturiko azken baleari buruz Benito Lertxundik hain ezagunak egin zituen bertso horiek ageri dira. Diseinuaren ideia Juan Antonio Apraiz bazkidearena da. Kamiseta hau Eusko Ikaskuntzaren dendaren bitartez jaso daiteke (denda@eusko-ikaskuntza.org).

Escudos de Agurain

Fruto del convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Agurain y Eusko Ikaskuntza, y como preámbulo a la celebración del 750 aniversario de la fundación de la villa, el 26 de mayo se presentó una investigación sobre los orígenes medievales de la villa alavesa. El historiador Juan Carlos Luzuriaga es autor de esta obra que analiza las piedras armeras de Agurain (escudos heráldicos tallados entre los siglos XVI y XVII).

Aurkezpen ekitaldia

Luis Mª Ortiz de Arrizabaleta, Aguraingo Udalekoa; Mª Nieves Urrutia, Eusko Ikaskuntzaren Arabako Lehendakariordea; Juan Carlos Luzuriaga, liburuaren egilea.

CD sobre Ordizia

El 18 de mayo en el Ayuntamiento de Ordizia se presentó un nuevo producto de carácter patrimonial y didáctico desarrollado por Eusko Ikaskuntza en el marco del convenio de colaboración suscrito entre ambas entidades. Se trata de un cd-rom conteniendo una ficha histórica de la localidad, los datos principales de la misma y una selección de imágenes sobre el ayer y el hoy del municipio. Como principal aportación, el cd reproduce el documento histórico matriz de Ordizia: el Privilegio Rodado de 1268. Además del manuscrito original con su transcripción, el disco cuenta con una aplicación de audio para su escucha.

Informe REM

El 12 de mayo en Donostia se presentó el primer informe sobre potencial emprendor en el País Vasco. Eusko Ikaskuntza, y profesores de la Universidad de Deusto y de la UPV/EHU han colaborado en este proyecto dirigido a un exacto conocimiento de la actividad emprendedora. Elaborado mediante entrevistas y consultas, el REM CAPV 2004 analiza el comportamiento de los emprendedores, la financiación de los proyectos de negocio, el perfil de los emprendedores, la situación de la mujer emprendedora o las oportunidades para crear empresas. (Más información en pág. 4).

Poesía y Salud

Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak eta Osasun Zientziak Sailak Jardunaldi bana antolatu dute maiatzean zehar eta bi-biek partaidetza bikaina lortu dute.

Salud y Sociedad

El 6 de mayo en Bilbao se desarrollaron las VI Jornadas Salud y Sociedad, centradas en el tema "Discapacidad y dependencia". Dos especialistas de gran prestigio ofrecieron sendas conferencias: Gregorio Rodríguez Cabrero, de la Universidad de Alcalá de Henares (*Dependencia: retos de futuro del Estado del bienestar*), y Julio Pérez Díaz, de la Universidad Autónoma de Barcelona (*La población dependiente: presente y futuro*).

En tres mesas redondas con participación de profesionales, investigadores y representantes institucionales, se abordaron diversos temas.

Topet-Etxahun

Pierre Topet-Etxahun (1786-1862) olerkari herrikoiaren gorazarretan Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak antolatu jardunaldia egin zen Barkoxen Maiatzaren 7an. Bertako alkate Jean-Marc Barantholek ongi etorria egin eta Eusko Ikaskuntzako Lehendakariorde Jean-Claude Larronde eta Jean-Michel Larrasqueteren aurkezpenaren ondoren, koblakariaren bizitza eta obra oroitarazi zituzten hiru txostengile mintzatu ziren. Goizean, Jean Haritschelharrek (Etxahunen poesia lana aztertzeari hamar urte eskainia), eta arratsaldean, Aurelia Arkotxak eta Jean-Louis Davantek jardun zuten.

Oxfordeko berriak

A la fin de mai a eu lieu le Séminaire du professeur invité basque à l'Université d'Oxford, et le nom de son successeur en a été révélé.

'Visiting' 2005-2006

El jurado de la beca que anualmente conceden Eusko Ikaskuntza y el St. Antony's College de la Universidad de Oxford, dado el nivel de las propuestas presentadas este año, ha decidido becar a dos especialistas: a Jon Arrieta Alberdi (Catedrático de Historia del Derecho en la UPV/EHU) para una estancia investigadora de dos trimestres en el curso 2005-2006, organizando el "wokshop" al final de su estancia; el tema de su investigación será: *The forms of union among kingdoms in the modern Grear Britain*.

La segunda beca se ha concedido a Sara Lallana para una estancia investigadora de un trimestre en calidad de "visiting student".

Seminario

Los días 24 y 25 de mayo se celebró en el Centro de Estudios Europeos de St Antony's College un seminario multidisciplinar organizado por Xabier Arzoz (Basque Visiting Fellow 2004/05). Siete ponentes de Austria, Bélgica, Cataluña, Euskal Herria, Irlanda y Suiza, debatieron sobre *El respeto de la diversidad lingüística en la Unión Europea: ¿Avance o parálisis con la Constitución Europea?*.

Maila altua

Aurten, Oxforden irakasle bisitari izateko bi plaza eman dira.

Tres Becas

Bi beka instituzionalen eta Udalekiko hitzarmen bidezko beste biren epaia ezagutarazi da folklore, historia eta tokiko ondarearekin zerikusia duten ikerketetarako.

Gernikako Marijesiak

2005eko Agustin Zumalabe Beka Daniel Rementeria Aruza antropologoari eman diote *Performantza eta Erritua Gernikako Marijesietan. Identitaterako ahotsak* izenburuko proiektuagatik. Folklore alorreko ikerlan honek identitate erritu baten analisi performatiboan sakonduko du: Gernikako Marijesiak. Eguberrietako zikloari dagozkion erronda tradizionaletan kantatu ohi diren lelo gogora erraz batetik dator izen hori: "Maria Jose / Jesus Maria…".

Academia Cervántica

Eusko Ikaskuntza ha otorgado al socio Gorka Martínez Fuentes, licenciado en Historia, una beca con motivo del IV Centenario de la publicación de la primera parte de *El Quijote* para realizar una investigación en torno a la Academia Cervántica Española, creada el año 1873 en Vitoria-Gasteiz, a fin de cubrir el desconocimiento histórico sobre esta institución cervantina coetánea de la última Guerra Carlista y de la I República española.

Idiazabal

Idiazabali buruzko dokumentazio guztia aurkitu eta balioestearren Eusko Ikaskuntzak eta Gipuzkoako Udalerri horrek deituriko Beka, Iñigo Imaz bazkideari egokitu zaio. Deustun historian lizentziaduna da Imaz eta egun doktoregoa prestatzen ari da EHUn.

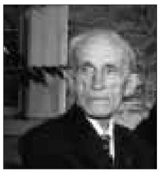
Uztaritze

Le 23 mai a été signée à la mairie d'Uztaritze la convention de coopération entre l'ancienne capitale de Lapurdi et Eusko Ikaskuntza.

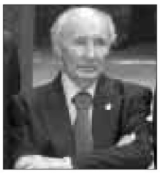
Pour la ville, son maire et conseiller général du canton, Bernard Auroy, a signé, et Jean-Claude Larronde l'a fait en représentation d'Eusko Ikaskuntza. Lors de son intervention, le Vice-Président de la Société a rappelé les actions culturelles déjà organisées à Uztaritze par Eusko Ikaskuntza.

Fallecimientos

Juan Plazaola Artola y Juan San Martín Ortiz de Zárate, Premios Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales en 1998 y 2004, respectivamente, fallecieron el pasado mes de mayo.



Juan Plazaola (Donostia, 1918) deja una ingente obra sobre Arte Sacro, Estética y Filosofía del Arte, y Arte Vasco, con títulos considerados ya clásicos como *Introducción a la estética* o su *Historia del Arte Vasco* en cuatro tomos (y que viene publicado la Revista Internacional de Estudios Vascos, RIEV).



Juan San Martín (Eibar, 1922), euskaltzale, investigador y polígrafo, ha escrito sobre prehistoria, lingüística, artes, arqueología y etnografía. Fue además el primer Ararteko-Defensor del Pueblo del País Vasco.

Descansen en paz.

Jeunesse

Une rencontre de jeunes et d'étudiants des sept universités d'Euskal Herria aura lieu durant le Congrès.

'Nekazaritzarik eza'

**Ikerketaren aurrerakina*

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza Sailak hala eskaturik, Euskal Herrian nekazaritzarik ezak dakartzakeen kostuei buruzko txosten bat zuzendu du Eusko Ikaskuntzak. J.R. Muruak koordinaturiko ikertzaile talde batek burutu duen azterlan honen helburua hauxe zen: nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza jarduera erabat edo ia erabat desagertzeak ekar litzakeen ondorioak eta kostuak zehaztea. Hartarako, ekoizpen jarduerarekin zerikusi zuzena duten alderdi fisikoak zein ekonomikoak aztertu dira, bai eta beste hainbat alderdi ere, hala nola biztanleriaren mugimenduek jardueran berean eta baserri giroan bereziki izan ditzaketen eraginak.

No agricultura

El informe encargado por el Gobierno Vasco trata de cifrar las consecuencias de la desaparición de la agricultura.

XVI Congreso de Estudios Vascos: Comunicaciones

**Hasta el 15 de julio*

El XVI Congreso de Estudios Vascos se va a celebrar en Bilbao los días 29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2005, en torno a un aspecto de trascendental importancia social: el Desarrollo Sostenible.

Durante el mismo, tendrán cabida las comunicaciones libres que aborden aspectos relativos a cualquiera de los siguientes temas:

*Ordenación y Gestión del Territorio y sus recursos

*Dimensión Social del Desarrollo Sostenible

*Dinamismo Empresarial & Economía y Fiscalidad

*Energía y Transportes

*Reinvención de las Ciudades y Desarrollo Sostenible: área social

*Reinvención de las Ciudades y Desarrollo Sostenible: área económica

*Reinvención de las Ciudades y Desarrollo Sostenible: área ambiental

*Innovación y Desarrollo Sostenible

*Implicación institucional en el Desarrollo Sostenible

Las comunicaciones podrán presentarse en los cuatro idiomas oficiales del Congreso: euskara, español, francés e inglés. Un Comité Evaluador seleccionará las comunicaciones, cuya lectura correrá a cargo de sus autores. Las no seleccionadas se darán a conocer durante el Congreso en forma de resumen por parte de relatores. La fecha límite para la entrega de comunicaciones es el 15 de julio.

Las normas para la presentación de comunicaciones pueden conocerse en:

www.eusko-ikaskuntza.org/eu/congresos/ds

Ekogastronomia Oñatin

**Irailean*

Irailean Oñatin (Euskadi, Akitania eta Nafarroako bertako arrazen Erakusketa nazionalarekin eta Artzain Txakurren Nazioarteko 46. ekitaldiarekin batera), Euskal Herriko Bertako Arrazen 4. Jardunaldiak egingo dira, eta oraingoan ekogastronomia izango dute gai nagusi.

Ekogastronomia eta "Slow Food" mugimenduari buruzko hainbat txostenen bitartez egituratuko da mintegia. Joera horiek bertako produktuak berreskuratu, mantendu eta sustatzen laguntzen ari dira, kalitatearekin lotu, metodo tradizionalen bidez sortu eta bidezko merkataritzan oinarritzen baitira.

Orobat, ekitaldi bat eskainiko zaio Euskal Herriko sukaldaritzarekin zerikusia duen ekogastronomiari. Ekitaldi bakoitzaren amaieran mahai inguru bat zabalduko da aipaturiko gaiak eztabaidatzeko.

Cursos 2005-2006

La Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza ha abierto ya el plazo de matriculación para los Cursos que se ofertan para el ejercicio académico 2005-2006.

Además de los programas relacionados con el Desarrollo Sostenible, los Estudios Vascos, el Comercio Internacional o la Construcción Europea, cabe destacar los novedosos Cursos de Heráldica y de Gestión Estratégica de las Ciudades.

Como es habitual, los socios de Eusko Ikaskuntza tienen un descuento del 15 % sobre la tasa de matriculación.

Para más información:

www.asmoz.org.

ON-LINE:

Másters
-Derecho Ambiental
-Derecho del Comercio Internacional

Cursos de Postgrado
-Derechos Humanos
-Hizkuntza Plangintza Ikastaroa
-Curso de Estudios Vascos, JAKINET
-Constitución Europea
-Derecho del Comercio Internacional
-Derecho del Comercio Internacional

Cursos de Capacitación
-Gestión de Empresas y Proyectos de Turismo Rural
-Gestión Estratégica de Ciudades
-Heráldica y Genealogía
-Lan Munduko Hizkuntza Plangintza Ikastaroa

CURSOS SEMIPRESENCIALES DE POSTGRADO:

-Escuela de Práctica Jurídica
-Idazle Eskola

La mujer rural

**Monográfico del mes*

El monográfico del mes de junio del semanario *Euskonews & Media* trata sobre *La mujer en el medio rural*. En apertura, Gonzalo Sáenz de Samaniego, Consejero de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, ofrece una entrevista en la que se hace repaso de la situación de la mujer en el sector primario vasco.

La Sección "Gaiak" recoge ocho artículos de fondo. Iker Bilbao: *Desarrollo rural, nuevas tecnologías y mejora de equipamientos y servicios*. Pilar San Martín y Eider Arrieta: *Diagnóstico actual de la mujer rural vasca*. Ayuntamiento de Ugao-Miraballes: *Feria agrícola de mujeres productoras*. Miriam Ocio: *Labor asociativa de mujeres rurales*. Nekane Jausoro: *Mujeres en el medio rural vasco: cambios en una identidad social*. Elixabete Gorospe: *Necesidad de profesionalización y cualificación de las mujeres rurales*. Irene Pardo: *Presencia de mujeres en los órganos directivos del sector agrario*.

E.I.-Baionne Sariak

**Uztailaren 30a arte*

Eusko Ikaskuntza-Ville de Baionne VI. Sarietarako deia zabaldu da, beste urte batez, bi sailotan: Euskal Kultura Sariak eta Bideo dokumentalen Sariak.

Lehen Kultura Sariak (2.500 euroz hornitua), Baiona zein Iparraldeko gairen bati buruz berriki egindako obra zientifiko edo kultural baten egilea, edo Iparraldeko hiri baten edozein alderdiri buruzko doktore tesi baten egilea nabarmentzea du helburu. Bigarren, Kultura Sariak pertsona ospetsu bat omentzen du, Iparraldeko euskal kulturari edo zientziari egindako ekarpen bereziki esanguratsuagatik.

Bideo dokumental edo erreportaia onenei ematen zaizkien Sariak bi mailatan deitu ohi dira: profesionala eta ez profesionala. Bi-bietan, lehen saria 1.200 eurokoa da, eta 600ekoa bigarrena.

Uztailaren 30ean amaitzen da hautagaiak hartzeko epea.

Beca para Baztan

**Hasta el 24 de junio*

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Baztan, por medio del convenio de colaboración que tienen suscrito, convocan una beca que tiene por objeto la localización y valoración de toda la documentación existente sobre la localidad. Para ello, se pide analizar material bibliográfico publicado o no, documentación de archivos así como en otros soportes. En esta primera convocatoria, se pretende la recuperación preferentemente de la documentación que se encuentra en Navarra.

Los aspirantes serán licenciados en historia y/o tendrán que demostrar fehacientemente experiencia relacionada con el trabajo a realizar.

La beca tiene una duración de tres meses a partir de la selección del proyecto ganador, y su dotación es de 1.750 euros brutos, más un máximo de 250 euros en concepto de gastos de viaje justificados. La documentación debe entregarse antes del 24 de junio en cualquiera de las oficinas de Eusko Ikaskuntza o en el propio Ayuntamiento de Baztan.

Primer informe sobre actividad emprendedora en la CAPV

El pasado 12 de mayo presentamos en Donostia el informe ejecutivo 2004 Regional Entrepreneurship Monitor de la Comunidad del País Vasco. Se trata de un proyecto de Eusko Ikaskuntza cuya elaboración ha encargado a un equipo de siete investigadores profesores de la Universidad de Deusto y de la UPV/EHU.

Iñaki Peña Legazkue

Director del proyecto REM CAPV

El proyecto Global Entrepreneurship Monitor (GEM) es un consorcio académico que tiene como fin analizar datos y desarrollar actividades de investigación sobre la actividad emprendedora desde un ámbito internacional, y divulgar los resultados de este trabajo científico a una audiencia amplia. Dicho proyecto nació fruto de la colaboración entre las instituciones académicas Babson College y London Business School a finales del siglo pasado. De 10 países que participaron en 1999 se ha pasado a una participación de 34 países en 2004.

El proyecto produce anualmente un resumen ejecutivo en cada país que permite comparar la actividad emprendedora de los países participantes en dicho estudio. Tras varios años de experiencia en este proyecto, el equipo GEM España ha conseguido ampliar su labor investigadora a través de la colaboración de distintas regiones. Así, en la edición 2004 han participado las regiones de Andalucía, Canarias, Castilla-León, Cataluña, Extremadura, Comunidad de Madrid, Comunidad Valenciana, y la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

Camino por recorrer

Nuestro proyecto Regional Entrepreneurship Monitor, REM CAPV, surge en 2004 bajo los auspicios de Eusko Ikaskuntza y con la intención de emprender una labor de investigación conjunta entre la Universidad de Deusto y la Universidad del País Vasco que permita investigar en el futuro la actividad emprendedora de la CAPV.

Se estima que en años recientes anualmente se crean entre 18.500 y 19.500 unidades de negocio en la comunidad vasca. Por otro lado, poco más del 40% de las empresas creadas abandonan sus actividades económicas dentro de sus primeros cinco años de existencia. Si bien es cierto que a pesar de la buena salud de la economía vasca las nuevas empresas contribuyen al rejuvenecimiento de muchos sectores, al igual que a la revitalización de muchos enclaves geográficos, no es menos cierto que el potencial emprendedor de la CAPV todavía no está del todo agotado y que aún hay un interesante camino por recorrer.

> **« Urtero-urtero 19.000 negozio unitate inguru sortu ohi dira euskal komunitatean »**

2.000 entrevistas

El informe ejecutivo REM CAPV 2004 aporta una serie de conclusiones que reflejan la realidad de la capacidad emprendedora de los distintos territorios históricos que componen la CAPV.

El informe aborda temas que ponen de manifiesto la situación de la CAPV dentro del panorama internacional y nacional, y profundiza en aspectos que describen el comportamiento de los emprendedores, la financiación de los proyectos de negocio, el perfil de los emprendedores, la situación de la mujer emprendedora, las oportunidades para la creación de empresas, el impacto económico de las nuevas empresas y la idoneidad del entorno económico, social y cultural de la CAPV para desarrollar actividades emprendedoras.

El propósito de este informe es ofrecer información que permita una reflexión y suscite debate sobre la realidad emprendedora vasca. Todo ello ha sido posible gracias a la participación de los 36 expertos entrevistados y a las 2.000 personas consultadas para la elaboración de este informe.

Agenda

Ekaina / Junio / Juin

2: Fallo del Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral

6: Inicio del Curso Agenda 21 Local

Uztaila / Julio / Juillet

30: Cierre de candidaturas a los Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Baiona

Iraila / Septiembre / Septembre

26: Oñati. Euskal Herriko Bertako Arrazen 4. Jardunaldiak: ekogastronomia

Azaroa / Noviembre / Novembre

29-30: Bilbo. XVI Congreso de Estudios Vascos

Abendua / Diciembre / Décembre

1: Bilbo. XVI Congreso de Estudios Vascos

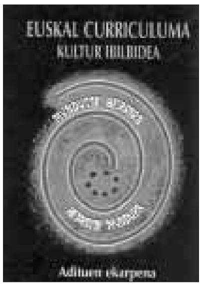
http://www.eusko-ikaskuntza.org/

LIBURUAK

Euskal Curriculuma: Kultur Ibilbidea

GARAGORRI, Xabier (zuzendaria)
Donostia: Ikastolen Elkartea, 2004

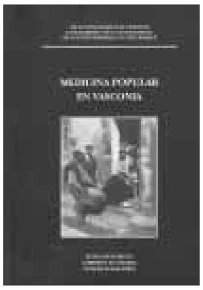
Gure kulturari dagokionez, euskaldunek elkarrekin zer dugu komuna eta zer izan nahi dugu? Galdera horri erantzuten saiatzen da liburu hau, eta bertan jakintza arlo handi guztietako euskal curriculum-edukiak bildu dira. Hitzaurrean adierazten den bezalaxe, euskal curriculumaren planteamendu zuzena egiteko ezinbestekoa da batasuna eta aniztasuna bat egiten jakitea. Aniztasunaren errespetu eztabaidaezinarekin batera, ezinbestekoa dugu gure arteko elementu komunak definitu eta ondasun kultural gisa zeintzuk kontserbatu nahi ditugun zehaztea. Hori lehenbailehen ez egitera, ekonomiaren globalizazioak, nazioz gaindiko industria kulturalak eta oraingo joera geopolitikoak berdindu egingo gaituzte nagusi diren patroien arabera, eta euskal kultura eduki guztiez gabeturik geratuko da.



Atlas Etnográfico de Vasconia: Medicina Popular en Vasconia

Grupos Etniker Euskalerria
Bilbao: Instituto Labayru, 2004

Los Grupos Etniker Euskalerria entregan un nuevo tomo de su monumental *Atlas Etnográfico de Vasconia* que desde hace años vienen realizando siguiendo las pautas señaladas en su día por José Miguel de Barandiaran. En este caso, se ocupan sobre el conocimiento popular acerca de las enfermedades, sus causas y los remedios para paliarlas. Las encuestas de campo se han llevado a cabo en localidades distribuidas por toda Vasconia. Como en anteriores tomos, destaca también en éste el volumen de información recogido y su valor intrínseco por tratarse en muchos casos de las últimas manifestaciones de prácticas y de creencias tradicionales condenadas irremediablemente a la extinción. Llama igualmente la atención el caudal léxico que reúne cada unos de los tomos de esta colección.



Argitaratzailea: Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia, Miraconcha, 48. 20007 DONOSTIA. **Zuzendaria:** Josemari Velez de Mendizabal. - L.G.: SS-1056/92. ISSN 1133-9861. **Inprimategia:** Juaristi. Itziar
Harpidetzak: Asmoz ta jakitez etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:
Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak: Miramar Jauregia, Miraconcha, 48. 20007 DONOSTIA. Tel. 943-310855. Fax 943-213956. E-mail: ei-sev@eusko-ikaskuntza.org. **Arabako Bulegoa:** San Antonio, 41. 01005 GASTEIZ. Tel. 945-231552. Fax 945-148752. E-mail: gasteiz@eusko-ikaskuntza.org. **Bizkaiko Bulegoa:** María Díaz de Haro, 11-1. 48013 BILBAO. Tel. 94-4425287. Fax 94-4414650. E-mail: bilbo@eusko-ikaskuntza.org. **Nafarroako Bulegoa:** Pl. del Castillo, 43 bis, 3. D. 31001 IRUÑEA. Tel. 948-222105. Fax 948-211737. E-mail: iruna@eusko-ikaskuntza.org. **Iparraldeko Bulegoa:** 51 quai Jauréguiberry. 64100 BAIONA. Tel. 559598290. Fax 559461844. E-mail: eusko-ikaskuntza1@wanadoo.fr